



TXINDOKI



Gipuzkoako
Foru Aldundia



Gipuzkoako
Mendizale
Federazioa



LIBURUXKA TEKNIKOA

FOLLETO TÉCNICO

Laguntzen du / Colabora



TXINDOKI



FITXA TEKNIKOA

Haitz mota: kareharria

Ekipamendu mota: paraboltsak et iltzeak

Bide kopurua: 53

Altuera minimoa eta maximoa: 15-160 m

Zailtasun minimoa eta maximoa: IV / 7a+

Orientazioa: hegoa, mendebala

Jaitsiera: rappela

Oharrak: eskalada mendi eremu batean egiten da, eta beharrezkoa da adi egotea, zenbait harri eta bloke aske egon daitezkeelako, batez ere goiko aldean.

Komeni da babeserako materiala eramatea ia-ia eskalada bide guztietan. Badira zenbait bide non ezinbestekoa den babeserako materiala eramatea.

FICHA TÉCNICA

Tipo de roca: caliza

Tipo de equipamiento: parabolts y clavos

Nº de vías: 53

Altura mínima y máxima: 15-160 m

Dificultad mínima y máxima: IV / 7a+

Orientación: sur, oeste

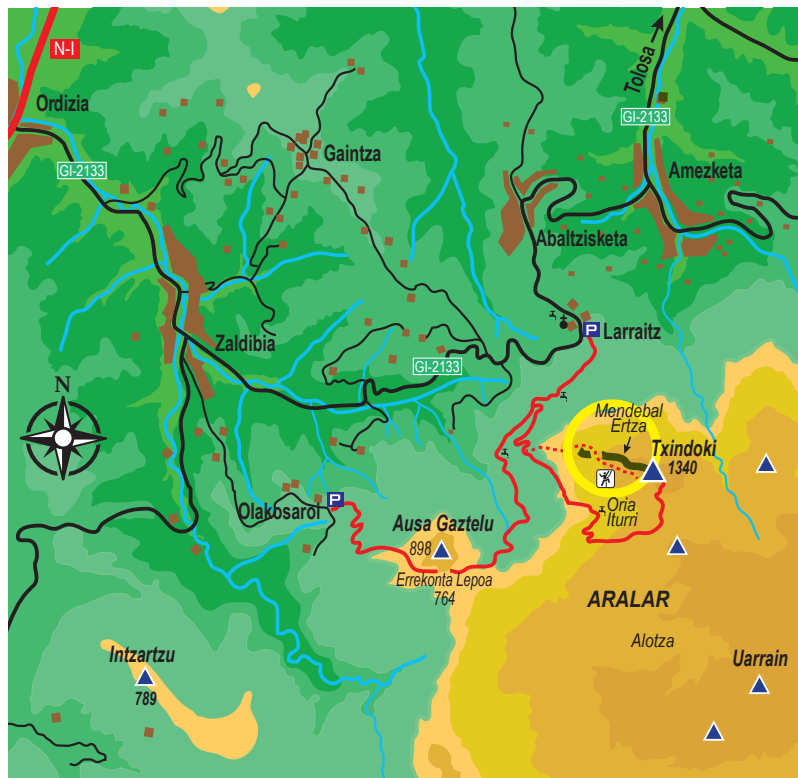
Descenso: rápel

Notas: la escalada se desarrolla en terreno de montaña y es necesario mantener la atención ya que podemos encontrar bloques sueltos, sobre todo, en las zonas altas.

Es aconsejable llevar material de auto protección en casi todas las vías de escalada. Hay algunas rutas donde el material de autoprotección es imprescindible.



Kontuz! harri askeak golko aldean
¡Cuidado! bloques sueltos en las zonas altas



TXINBOKI



Eskalada gune hau Gipuzkoako Mendizale Federazioak ikuskatu eta berrekipatu du Gipuzkoako Foru Aldundiak babestuta. Eskalada seguru egiteko, hondatutako materialak kendu eta beharrezkoak diren kalitate arauak betetzen dituzten anklaje herdoilgaitzak jarriko dira.

Kokapenaren ingurumen naturalak, "Gipuzkoa bertikalaren" ikuspuntua eta ingurune apartaz gozatzeko aukera emango die erabiltzaileei, eta sentsazio horiek nekez sentitu ahal izango ditu probintziako beste leku batzuetan. Izan ere, ezaugarri berezi batzuk ditu hiri-ingurunean kokatutako beste edozein kirol-instalazioetatik desberdintzen dituenak. Guztien gozamenerako, erabileraren gomendioak errespetatzea aholkatzen zaie eskalatazaileei.

Esta Zona de Escalada ha sido revisada y reequipada por la Federación Guipuzcoana de Montaña bajo el patrocinio de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Se han sustituido los materiales deteriorados por nuevos anclajes inoxidable que cumplen las normas de calidad necesarias, para facilitar la práctica segura de la escalada.

Su ubicación en el medio natural facilitará a los usuarios el disfrute de un entorno privilegiado y una perspectiva de la "Gipuzkoa vertical", donde encontrará unas sensaciones difícilmente igualables por otros lugares de la provincia. Por ello, tiene unas características especiales que la diferencia de cualesquiera otras instalaciones deportivas ubicadas en un entorno urbano. Para el disfrute de todos, se aconseja a los escaladores tener en cuenta y respetar las recomendaciones sobre su utilización.



GIPUZKOAKO MENDIZALE FEDERAZIOA
FEDERACIÓN GUIPUZCOANA DE MONTAÑA
Tel: 943 46 14 40 • www.gmf-fgm.org



SOS DEIAK (larrialdiak / emergencias): 112
Istripu larri baten lekukoa bazara, 112ra deitu berehala
Si eres testigo de un accidente grave llama inmediatamente al 112



EUSKALMET (meteo)
www.euskalmet.euskadi.net



AZKEN AZTERKETA TEKNIKOA:
ÚLTIMA REVISIÓN TÉCNICA:

Hormen berrekipamendu eta mantenua
Reequipamiento y mantenimiento de paredes

Abenduak
2020
Diciembre

Aipamen teknikoko gaurkotzea
Actualización de reseña técnica

Abenduak
2020
Diciembre

- Akatsen bat (altuera, zailtasuna, etab.) edo falta den bide berriren bat hautematen baduzu, jakinaraz iezaguzu: 943 46 14 40 / www.gmf-fgm.org
- Si detectas deficiencias (altura, dificultad, etc) o vía nueva que falte, comunícanoslo: 943 46 14 40 / www.gmf-fgm.org

GMFren oharra

- Gipuzkoako Mendizale Federazioak (GMF) ez du instalazio honen erabilera kudeatzen.
- GMFa bere siglekin identifikatutako anklajeen eta bere teknikariek egindako berrekipamenduaren arduraduna da. GMFk ez du ikuskatu eta ez da arduratzen jarritako beste edozein materialen egoeraz, nahiz eta aurreikusita dagoen poliki-poliki gainerako ainguralekuak berritzen joatea, baldin eta horretarako behar den finantzaketa ekonomikoa lortzen bada administrazioaren edo babesleen aldetik.
- Hutsak antzematen badira:
 - Harremanetarako: Tel: 943 46 14 40 • E-mail: gmf-administrazioa@kirolak.net

Gomendio orokorrak

Zure segurtasunagatik eta gainerakoenarengatik, eman minutu batzuk gomendio hauek irakurtzeko igo baino lehen:

Lagundutako 16 urtetik beherako gazteak

16 urtetik beherakoek eskarmentudun heldu batek lagunduta (aita, ama edo baimendutako tutorea) joan beharko dute beti, instalazioa erabiltzen duten bitartean.

Nahitaez eraman beharreko materiala

Kaskoa, arnesa, diametroaz eta luzeraz eskalada eskola honi egokitutako soka dinamikoa, segurtasun / jaisgailua, zinta espresa mosketoiduna, HMS mosketoia eta katu oinak; denak homologatuta. Ziurta ezazu egoera onean daudela igotzen hasi baino lehen.

Segurtasuna

- Eskalada arriskuko kirol jarduera da, non istripu larri edo hilgarria ere jasan dezakezun.
- Borondatez egiten duzu eskalada instalazio honetan, eta zure gain hartzen dituzu eskaladaren berezko arriskuak eta erantzukizun zibil edo penala, pertsonala edo hirugarrenen aurkakoa erorikoak, lur jausiak edo gertatu ahal izango diren istripuak direla eta.
- Ezinbestekoa da teknika espezifikoko menderatzea, homologatutako materialak eta segurtasun ekipamenduak erabiltzea, eta forma fisiko egokia izatea.
- IEz egin inoiz eskalada alkoholaren edo beste droga batzuen eraginpean, zure segurtasuna eta gainerako eskalatzaileena arriskuan jar dezakezu eta.
- Izan zaitez zuhurra. Aukeratu igotzeko bidearen zailtasuna zure osasun egoera, forma fisiko eta maila teknikoaren arabera eta egiaztatu anklajeak egoera onean daudela erabili baino lehen. Izan ere, kalteak izan ditzakete higaduraren, aire zabalean egotearen, harri erorikoaren edo beste arrazoi batzuen ondorioz.
- Bide batean eskalatzaileak badaude, saiatu bertan ez sartzen. Sartzen bazara, zure sokak ez du oztopatu behar lehenengoaren progresioa. Ez dituzu inola ere aurretik doazen sokakoez erabiltzen dituzten ainguraleku berberak erabil behar.
- Rappelean jaisten bazara, arreta jarri, zure maniobrek eta zure sokek ez diezaietela eragozpenik sortu beste eskalatzaile batzuei, eta ziurta ezazu sokaren luzera jaisiko zaren tarterako egokia dela.
- Saihestu harri edo objektuen erorikoak, eta kontuz ibili zure azpian pertsonak edo animaliak daudenean.
- Bakarrik igotzea ez da zuhurra. Egitekotan, teknika espezifikoko menderatu eta erabili behar dituzu.
- Ezaguera espezifikorik ez badauzkazu, eskarmentudun eskalatzaile bat lagunduta jardun behar izango duzu edo, gidari, irakasle edo tituludun teknikari baten zerbitzuak kontratatu.
- Federatu zaitez zure segurtasunagatik. Federazio-lizentziaren aseguruak, sortutako lesioak eta hirugarrengeoi eragin ditzakezun kalteak estaliko ditu.

Aviso de la GMF

- La Federación Guipuzcoana de Montaña (GMF) no gestiona el uso de esta instalación.
- La GMF es responsable del reequipamiento de los anclajes identificados con sus siglas y realizado por sus técnicos. La GMF no ha revisado y no se responsabiliza del estado de cualquier otro material instalado, si bien se prevé ir renovando progresivamente el resto de anclajes, estando ello condicionado por la correspondiente financiación económica que sea invertida por parte de la Administración y/o patrocinadores.
- Si se detectan deficiencias:
 - Contacto: Tel: 943 46 14 40 • E-mail: gmf-administrazioa@kirolak.net

Recomendaciones generales

Por tu seguridad y las de los demás, antes de escalar, dedica unos minutos a leer estas recomendaciones:

Menores de 16 años acompañados

Los menores de 16 años deberán ir acompañados en todo momento durante el uso de la instalación por un adulto experimentado, autorizado por su padre, madre o tutor.

Material obligatorio

Casco, arnés, cuerda dinámica de diámetro y longitud adaptados a esta escuela de escalada, aparato asegurador / descensor, cintas exprés con mosquetones, mosquetón HMS y pies de gato; todos ellos homologados. Asegúrate de su estado antes de escalar.

Seguridad

- La práctica de la escalada es una actividad deportiva de riesgo en la que puedes sufrir un accidente grave o incluso mortal.
- Practicas la escalada en estas instalaciones voluntariamente, por lo que asumes los riesgos propios de la escalada y la responsabilidad civil o penal, personal o frente a terceros, respecto a caídas, desprendimientos o accidentes que se pudieran producir.
- Es imprescindible que domines las técnicas específicas y que utilices los materiales y equipos de seguridad homologados, además de estar en la forma física adecuada.
- Nunca practiques la escalada estando bajo los efectos del alcohol u otras drogas, porque supone poner en peligro la seguridad propia y la de los demás escaladores.
- Sé prudente. Elije la dificultad de la vía a ascender de acuerdo con tu estado de salud, forma física y nivel técnico y comprueba el buen estado de los anclajes antes de utilizarlos, ya que pueden sufrir desperfectos debidos al desgaste, intemperie, caídas de piedras, u otras causas.
- Si hay escaladores en una vía, procura no entrar en ella. En el caso de hacerlo, tu cordada no deberá entorpecer u obstaculizar la progresión de la primera. En ningún caso deberás utilizar los anclajes simultáneamente con la cordada que te precede.
- Si vas a descender en rapel, toma las precauciones para que tus maniobras y tus cuerdas no molesten o perjudiquen a otros escaladores y asegúrate de que la longitud de la cuerda es la adecuada para el tramo que vas a descender.
- Evita la caída de piedras u objetos, extremando las precauciones cuando haya personas o animales por debajo tuyo.
- No es prudente escalar en solitario. En caso de hacerlo, debes dominar y utilizar las técnicas específicas para ello.
- Si no posees los conocimientos específicos deberás practicar acompañado por un escalador experimentado o contratar los servicios de un técnico titulado, guía o instructor.
 - Por tu seguridad fedérate. El seguro de la licencia federativa cubrirá tus eventuales lesiones, así como los daños que puedas ocasionar a terceros.

ESKALADA JASANGARRIA GIPUZKOAN

Jardunbide egokien dekalogo

Gipuzkoako eta kanpoko eskalatzaile askok probintziako harkaitzak erabiltzen ditugu maite dugun kirola praktikatzeko. Gure jokalekua ingurune naturalean dago, eta, ondorioz, fauna- eta flora-espezieekin batera bizi gara. Interes geologikoa duten lekuetan jarduten gara, baita balio kultural handiko arkeologia-aztarnategiak dituzten zonaldeetan ere. Gure betebeharra da hori guztia errespetatzea. Horretaz gain, ez dugu ahaztu behar landa-ingurunea pertsona askoren lantokia eta bizilekua dela, eta, beraz, bizikidetzarako oinarriko arau batzuk errespetatu behar ditugu.

Ingurumena errespetatzen duen eskalada sustatu behar dugu, epe luzera gozatu ahal izateko. Gozatu naturaz honako aholku hauei jarraituz:

1.- SARBIDEAK: JOAN-ETORRIAK, HURBILTZEA ETA JAISTEA

Erabili ahal duzun guztietan garraio publikoa eskalada-guneetara joateko. Autoz joan behar baduzu, saiata autoa partekatzen, behar bezala aparkatzen eta pistetan ez ibiltzen. Hormara hurbiltzeko, erabili bidexkak edo bide nagusiak. Lasterbideek lurra hondatzen eta jatorrizko bidea higatzen dute. Hainbat luzetako bideetan, erabili jaisteko dagoen bidea, eta ekidin bidezidor edo lasterbideak; horrela, higadura-inpaktua txikituko duzu.

2.- BEHARRIZAN FISIOLOGIKOAK

Saiatu etxetik ateratzen zure behar fisiologikoak asetuta. Eskalada-gune batean egin behar baduzu, bilatu hormatik eta ur-iturrietatik urrun dagoen leku bat. Egin 15 zm inguruko zulo bat, lurperatu gorozkiak eta ez bota bertan komuneko papera; bildu eta bota edukiontzi batean. Oso arriskutsua da komuneko papera erretzea.

3.- SEN ONA

Ez egin oihu, ez bada soka-kidearekin komunikatzeko. Kutsadura akustikoak tokiko faunaren bizitza aldatzen du; beraz, ekidin musika altuko aparatu oro. Eraman txakurrak lotuta, aziendarri enbarazurik ez egiteko. Itxi langak itxituretatik igarotzean, eta errespetatu artzainen bizimodua. Ez jaso fruiturik zuhaitzetatik jabearen baimenik gabe. Erabili sen ona.

4.- NATURA AHALIK ETA GEHIEN ZAINTZEA

Ez utzi zaborrik, ez piztu surik, ez bota zigarrokinik eta ez kanpatu zure kontura. Amaitzean, garbitu heldulekuen markak eta magnesioa. Eskalada-gunetik alde egiten duzunean, jaso plastiko, botila, lata edo zaborren bat gutxienez. Zaindu ur-iturriak eta -korronteak. Izan eragin positiboa!

5.- MATERIALAK

Materiala erosten duzunean, lagundu zure erosketarekin ingurumena eta langileak babesteko konpromiso handiena hartzen duten enpresei. Zure sokaren, zinten, mosketoien eta abarren balio-bizitza amaitzen denean, birziklatu ezazu materiala; marka batzuek jaso egiten dituzte. Magnesioa erabiltzen baduzu, erabili, ahal dela, likidoa: higienikoa-goa eta garbiagoa da.

ESKALADA SOSTENIBLE EN GIPUZKOA

Decálogo de buenas prácticas

Muchos escaladores de Gipuzkoa y foráneos, utilizamos los roquedos de la provincia para practicar el deporte que tanto amamos. Nuestro terreno de juego se encuentra en el medio natural y en consecuencia convivimos con especies de fauna y flora; o accedemos a lugares de interés geológico; incluso hay zonas que albergan yacimientos arqueológicos de gran valor cultural. Es nuestra obligación ser muy respetuosos con todo ello. Sin olvidar que, el medio rural es un ámbito donde trabajan y viven muchas personas y por lo tanto debemos respetar unas normas básicas de convivencia.

Debemos fomentar la actividad de la escalada respetuosa con el medio ambiente para poder disfrutarla a largo plazo. Disfruta de la naturaleza siguiendo los siguientes consejos:

Los escaladores y escaladoras debemos demostrar que la práctica de nuestro deporte es compatible con la protección del medio natural. Disfruta de la naturaleza siguiendo los siguientes consejos:

1.- LOS ACCESOS: DESPLAZAMIENTO, APROXIMACIÓN Y DESCENSO

Utiliza siempre que puedas el transporte público para acceder a las zonas de escalada. En el caso de que tengas que ir en coche, intenta compartir las plazas, aparcar adecuadamente y no circular por pistas. Para la aproximación a la pared, utiliza las sendas o caminos principales. Los atajos deterioran el suelo y erosionan el sendero original. En vías de varios largos, utiliza en tus descensos el sendero existente sin utilizar atajos, de esta manera evitarás un mayor impacto erosivo.

2.- LAS NECESIDADES FISIOLÓGICAS

Intenta salir de casa aliviado de tus necesidades fisiológicas. Si necesitas hacerlo en una zona de escalada, busca un lugar alejado de la pared y de fuentes de agua. Cava un hoyo de unos 15 cm. Entierra las heces y llévate el papel higiénico para tirarlo en un contenedor. Quemar el papel higiénico es muy peligroso.

3.- EL SENTIDO COMÚN

No grites si no es para comunicarte con el compañero o la compañera de cordada. La contaminación acústica altera la vida de la fauna local, por lo tanto, evita todo tipo de aparato con música alta. Lleva los perros atados, para evitar molestias al ganado y cierra las cancelas al pasar, respeta el medio de vida de los pastores. No recojas frutos de los árboles sin autorización de la persona propietaria. Utiliza el sentido común.

4.- EL MÁXIMO CUIDADO DE LA NATURALEZA

No dejes basura, ni enciendas fogatas, ni tires colillas y no acampes por tu cuenta. Cuando abandones la zona de escalada recoge al menos algún plástico, botella, lata o desperdicio que veas. Cuida las fuentes y corrientes de agua. ¡Impacta positivamente!

5.- LOS MATERIALES

Cuando adquieras material, apoya con tu compra a las empresas que más se comprometen con la protección del medio ambiente y de sus trabajadores. Cuando acabe la vida útil de tu cuerda, cintas, mosquetones, etc. recicla el material, hay marcas que los recogen. Si utilizas magnesio, usa preferentemente el líquido, es más higiénico y limpio.





6.- BIODIBERTSITATEA

ESKALADA-GUNE bakoitzeko florak eta faunak bertako biodibertsitate berezia osatzen dute. Informa zaituzte eskalatzen duzun lekuko espezie mehatxatuen eta habiak egiteko garaien inguruan. Urtarriletik uztaile-ra, kontu handiz ibili behar duzu. Errespetatu arauak, eta, horman habia bat aurkituz gero, ez pasa gainetik, jaitsi ahalik eta lasterren zaratarik egin gabe, eta jakinarazi Gipuzkoako Mendizale Federazioari.

7.- GEODIBERTSITATEA

ESKALADA-GUNEetan bizi diren faunak eta florak leku horietako biodibertsitatea osatzen duten bezala, haitzezko hormek ere geodibertsitatea osatzen dute; bien artean balio natura-ondarea eratzen dute, kontserbatu beharrekoa. Eskalatzen ari zarenean, saiatu hormetatik harriak eta landareak ez kentzen, segurtasunagatik ez bada. Landare asko ingurunearentzat onuragarriak dira, eta animalientzat elikadura eta babesba izan daitezke.

8.- AZTARNATEGI ARKEOLOGIKOAK

GUNE harritsu batzuetan, batez ere haizuloetan, kultur-ondarearen parte diren aztarnategi arkeologikoak daude. Ondare hori babestea administrazio publikoaren ardura da, eta, ondare hori zaintzen laguntzea, guztion betebeharra. Batzuetan debekua egon daitezke bide edo sektore jakin batean eskalatzeko; informazio-plaka baten bidez jakinaraziko dira. Errespetatu eta eskalatu beste bide edo sektore batean.

9.- BAIMENAK: EREMU BERRIAK

Oraindik eskalada egiten ez den gune berri batean bide bat ireki nahi baduzu, kontuan izan horma hori babestutako naturagune batean egon daitekeela, eta, beraz, baimena eskatu beharko diozula organo kudeatzaileari (Aldundia), Gipuzkoako Mendizale Federazioaren bitartez. Bestalde, gogoratu eremu hori dagoen lursaila jabetza bat dela (pribatua edo publikoa). Joan zaituzte dagokion udaletxera, eta han jakinaraziko dizute norena den lursaila, baimena eskatzeko.

10.- TOKIKO EKONOMIA

Lagundu landa-ekonomiak bultzatzen inguruko zerbitzuak erabiliz eta tokiko produktuak kontsumituz. Zerbitzurik behar baduzu, erabili tokian bertan eskaintzen direnak, eta kontsumitu herri eta auzo txikietako denda, taberna eta baserriarren saltokietan. Aparkalekuren batean edo kanpin libreko guneren batean bazaude, aprobetxatu inguruko tabernaren batean gosaltzeko. Tokiko negozioak sustatzeaz gain, naturari lagunduko diozu, komunak erabiliz.

6.- LA BIODIVERSIDAD

La flora y fauna de cada zona de escalada constituye su particular biodiversidad. Infórmate activamente de las especies más amenazadas del lugar donde escales y de las épocas de nidificación. Desde enero hasta julio has de extremar la precaución. Respeta las regulaciones y en caso de encontrar un nido en la pared no rebasarlo y bajar lo antes posible sin hacer ruido e informar a la Federación Guipuzcoana de Montaña.

7.- LA GEODIVERSIDAD

Así como la fauna y la flora que vive en las zonas de escalada forman la biodiversidad de estos lugares, las propias paredes de roca componen la geodiversidad, constituyendo entre ambos un patrimonio natural de incalculable valor que es necesario conservar. Cuando estés escalando intenta no quitar piedras y plantas de las paredes, si no es por seguridad. Muchas plantas son beneficiosas para el medio y pueden suponer alimentación y resguardo para los animales.



8.- LOS YACIMIENTOS ARQUEOLÓGICOS

En algunas zonas rocosas, principalmente cuevas, se encuentran yacimientos arqueológicos que forman parte del patrimonio cultural. La protección de este patrimonio es responsabilidad de la administración pública y colaborar en su conservación es deber de todos. En ocasiones podrán darse prohibiciones para escalar en una determinada vía o sector que se informarán mediante una placa informativa. Respétalas y escala en otra vía o sector.

9.- LOS PERMISOS: NUEVAS ZONAS

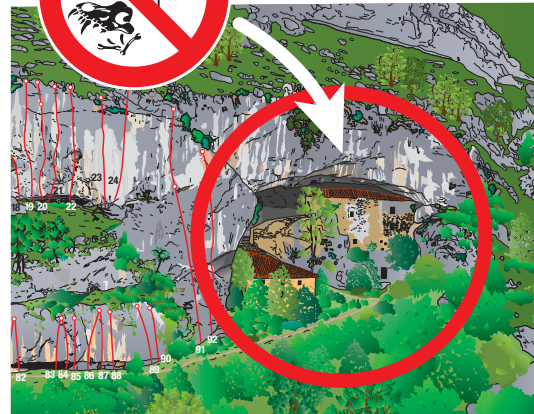
Si deseas abrir una vía en una nueva zona donde todavía no se practica la escalada, ten en cuenta que esa pared podría encontrarse dentro de un espacio natural protegido, por lo que se debe pedir permiso al órgano gestor (Diputación), a través de la Federación Guipuzcoana de Montaña. Por otra parte, el terreno donde se encuentra es una propiedad (privada o pública). Dirígete al Ayuntamiento correspondiente donde te informarán a quién pertenece la parcela, para solicitar su autorización.

10.- LA ECONOMÍA LOCAL

Ayuda a impulsar las economías rurales utilizando los servicios de la zona y consumiendo productos locales. Si necesitas cualquier servicio, utiliza los que se ofrecen en el propio lugar, consume en tiendas, bares y puntos de venta de los baserriarros en los pueblos y pequeños barrios. Si estás instalado en algún aparcamiento o zona de camping libre, aprovecha para desayunar en alguna taberna de la zona. Además de promover los negocios locales, estarás ayudando a la naturaleza utilizando sus aseos.



AZTARNATEGIA
Eskalada debekatuta
¡YACIMIENTO!
Prohibido escalar



Babestutako espezieak Adi!	Especies protegidas ¡Atención!
<p>Txindoki eta Larraone arteko Urzabal bailaran kokatzen diren bideak: Aralargo Parke Naturaleko barne araudiak eta espezie mehatxatuen inguruko legedia kontutan izanda, zonalde honetan eskalada debekatuta da (Bonatti orratza, Txindokiko Ipar eta Ekialdeko aristak eta Aitzegiko bideak). Eskalada eta espezie mehatxatuen arteko elkarbizitza bermatzeko, denon ulerkortasuna eta konpromisoa behar beharrezkoak dira.</p>	<p>Vías situadas en el valle de Urzabal, entre Txindoki y Larraone: La normativa propia del Parque Natural de Aralar y legislación relativa a las especies amenazadas prohíben la práctica de la escalada en esta zona. (Aguja de Bonatti, aristas Norte y Este del Txindoki y las vías de Aitzegi) Resultan imprescindibles tanto la comprensión como el compromiso por parte de todos, para garantizar la coexistencia entre la escalada y la protección de las especies.</p>

